

COMUNICADO DE PRENSA

Comunicado de Prensa: 2017-71

Fecha: Aug 4, 2017

Contactar: Erika Monterroza
Subdirectora de comunicaciones
Departamento de Relaciones
Industriales de California
510-286-1161

Alex Barnum
Sub Secretario
Agencia de Protección Ambiental de
California
916-324-9670

Nuevos reglamentos mejoran la seguridad en las refinerías de petróleo

Sacramento – Agencias del estado hoy anunciaron la aprobación final de nuevos reglamentos para fortalecer la seguridad en el lugar de trabajo y del medio ambiente en las refinerías de petróleo en todo el estado. Los reglamentos entran en vigor el 1 de octubre de 2017.

Los reglamentos implementan las recomendaciones claves del Grupo de Trabajo Interinstitucional (Interagency Working Group) sobre la Seguridad de las Refinerías del Gobernador, creado después del incendio de la refinería de Chevron el 6 de agosto de 2012. Son el resultado de un esfuerzo de varios años, incluyendo un intenso aporte público y en consulta con trabajadores, la industria, organizaciones no gubernamentales, agencias locales y comunidades.

Desarrollados por el Departamento de Relaciones Industriales (DIR), la Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (Cal OES) y la Agencia de Protección Ambiental de California (CalEPA), los reglamentos hacen más seguras las refinerías de California tanto para los trabajadores como las comunidades vecinas.

"California lidera ahora a la nación en la protección de la seguridad y salud de trabajadores de refinerías y las personas en las comunidades cercanas", dijo David M. Lanier, Secretario de la Agencia del Desarrollo del Trabajo y la Fuerza Laboral.

Los nuevos reglamentos revisan las [normas de seguridad de trabajadores de Cal/OSHA en lo que conciernen refinerías](#) y el [programa de Prevención de Liberación Accidental de California \(CalARP\)](#), que tiene como objetivo prevenir la liberación accidental de sustancias peligrosas que puedan dañar la salud pública y el medio ambiente.

"Estos nuevos reglamentos aumentan la preparación en general, garantizan una mayor responsabilidad e implementan un enfoque líder de la nación en la seguridad pública y

la prevención de emergencias en las refinerías", dijo Mark Ghilarducci, el director de la Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador de California.

"El objetivo de estos reglamentos es hacer responsables a las refinerías por la seguridad de los trabajadores y las comunidades", dijo Matthew Rodriguez, Secretario para Protección Ambiental de California. "Gracias a las aportaciones recibidas de trabajadores de refinerías, líderes de la industria y organizaciones ambientales y comunitarias, podemos anticipar mejor los problemas y prevenir accidentes que puedan poner en riesgo al público y medioambiente".

Los aspectos claves de los reglamentos incluyen:

- Mayor responsabilidad de los empleadores por la integridad mecánica de los equipos de refinería
- Requisitos para adoptar diseños y sistemas inherentemente más seguros en la mayor medida posible
- Mayor participación de los empleados en todos los aspectos del programa de seguridad y prevención
- Evaluaciones periódicas de la cultura de seguridad en el lugar de trabajo a fin de determinar si la administración está enfatizando adecuadamente la seguridad antes de las presiones de producción
- Darle autoridad al personal de las refinerías para apagar una unidad, de ser necesario, en el evento de una situación insegura o emergencia, y provisiones para la notificación anónima de riesgos para la seguridad
- Requisitos para la realización de investigaciones para determinar las causas básicas de incidentes que ocurran y desarrollar medidas correctivas provisionales y permanentes
- Información anual al público sobre las métricas de seguridad de refinerías bajo Cal/ARP

California tiene 15 refinerías petroleras, la mayor parte de ellas ubicadas en zonas densamente pobladas de Los Ángeles y la zona este del Área de la Bahía de San Francisco. Durante la pasada década, muchas de estas refinerías han adoptado algunas de las prácticas descritas anteriormente y han producido mejoras significativas en el desempeño en seguridad como resultado.

No obstante, la industria todavía experimenta incidentes graves que presentan un riesgo significativo para los trabajadores de las refinerías y las comunidades cercanas. Por ejemplo, en febrero de 2015 una explosión en la refinería de Torrance liberó una nube de ceniza que llovió sobre comunidades vecinas y apagó buena parte de la instalación durante más de un año. Los incidentes no planificados en las refinerías también interrumpen el suministro de combustible cuyo costo para los californianos se calcula en un promedio de \$800 millones al año.

Después del [incendio de la refinería de Chevron](#) en 2012, el Gobernador Edmund G. Brown Jr. pidió la creación de un Grupo de Trabajo Interinstitucional para examinar

maneras de mejorar la seguridad pública y de trabajadores a través de una mejor supervisión de las refinerías y fortalecer la preparación para emergencias en previsión de cualquier incidente futuro. El Grupo de Trabajo estaba formado por participantes de 13 agencias y departamentos, así como la oficina del Gobernador.

Durante un periodo de ocho meses, el Grupo de Trabajo se reunió con varias partes interesadas, incluyendo representantes de la industria, organismos laborales, comunidades, del medioambiente, de academia y de los servicios locales de respuesta a emergencias. También trabajó estrechamente con la División de Materiales Peligrosos de los Servicios de Salud del Condado de Contra Costa, que implementa una ordenanza de seguridad industrial que sirvió como ejemplo para los reglamentos de seguridad de las refinerías. En febrero de 2014, el Grupo de Trabajo emitió un [informe](#) final con recomendaciones para mejorar las prácticas de las refinerías en materia de seguridad y desarrollar planes de respuesta a emergencias más fiables y más efectivos. Los reglamentos implementan una de cuatro recomendaciones clave del informe final.

California ahora tiene un Grupo de Trabajo Interinstitucional sobre Refinerías ([Interagency Refinery Task Force](#)), dirigido por CalEPA con la participación del DIR, su división Cal/OSHA, y 11 otras agencias y departamentos federales, estatales y locales. El grupo de trabajo colabora para obtener el nivel más alto posible de seguridad para los trabajadores de refinerías y las comunidades locales, y preparar y responder efectivamente a emergencias cuando ocurren.

#